Шифр: 349

Задача № 3, аркуш № 1

Словник:

haka hopu – мив
kimi – шукав
take'a – бачив
kape – начальник
au – я

kai – їв
yaroa – чув
vovo – дочка
nua – матір
paihegja – собака

pe'i – риба
poki – дитина
kurī – кіт
koro – батько

У рапануйській мові у реченнях на першому місці стоїть слово "He". ~~[illegible]~~ (можливо він як вказівка на минулий час).
Після цього йде дієслово (присудок), за ним займенник з підметом ~~[illegible]~~ та займенники з додатком.
Слова "він" у рапануйській мові не має, ~~натомість~~ замість нього використовують слово "te" (якщо "він" неозначений) або відповідні форми слова "його".
Дослівно такі речення перекладаються як "бачив дитину" (№4) та "мив його собаку" (№5).

9) Батько чув його дочку. 10) Начальник шукав батька.

Займенники: ~~tō'ana використовується для тварин (~~ ~~[illegible]~~ ~~його кота і т.п.)~~
te – якщо немає вказівки чий це об'єкт.
~~tō'oku – для людей~~
інші творяться шляхом tā' + aku/ana чи tō + oku.

форми слова ~~та~~ "його"
- tā'aka – для "малих" людей (дитини, дочки тощо)
- tā'ana – для "малих" тварин (кіт, собака)
- tō'oku – людей (дорослих)

11) He kai e au i te pe'i
12) He take'a te vovo tō'oku koro.
13) He haka hopu ~~kai~~ tā'aka poki
14) He take'a te nua te kurī.
15) He jaro'a te paihenja